의외로 쉬운
세련된 외식 표현 편

3강- 가슴이 콩닥거렸어.

Index

I got butterflies in my stomach.알아보기

I got butterflies in my stomach. (대화)

I got butterflies in my stomach. 예문학습

I had goose bumps on my arm. 알아보기

I had goose bumps on my arm. (대화)

I had goose bumps on my arm. 예문학습

I got butterflies in my stomach. 알아보기

- 뭔가 기대되는 일을 앞두고 기대 반 초조 반으로 가슴이 두근거린다는 표현을 **I am nervous about it.** 이렇게 표현 할 수 있지만, 좀 더 세련된 표현은 **I got butterflies in my stomach.** 라고 표현한다.
- 기대 반으로 가슴이 콩닥거리는 뉘앙스를 잘 살린 표현이 바로 **get butterflies in one's stomach.** 이다. '안절부절 못하다'는 **be in a flutter.** 라고 하고 '주눅이 들다'는 **get cold feet** 이라고 한다. 그 사람 앞에만 서면 작아지고 초라해진다면, **I feel small in his presence.** 라고 표현할 수 있다.

I got butterflies in my stomach. (대화)

(conversation)

- **Shawn: Are you looking forward to your date with Young-seok tonight?**
- 오늘 밤 영석이랑 하는 데이트 기대되니?
- **Paula: yes and no.**
- 그렇기도 하고 아니기도 하고
- **Shawn: Why yes and no?**
- 왜?
- **Paula: I've got butterflies in my stomach.**
- 가슴이 콩닥거려서.

I got butterflies in my stomach. (대화) -2

(conversation)

- **Shawn: You mean you're nervous?**
- 초조하단 얘기야?
- **Paula: yes. I haven't been this nervous in a long time!**
- 그래, 이렇게 초조해 보기도 오랜만이다.
- **Shawn: You must really like him to be that shy.**
- 그렇게 부끄러워하는걸 보니 그 애를 정말 좋아하나 보구나.

I got butterflies in my stomach. (예문학습)

- 영석이랑 데이트 하는 게 좋긴 하지만, 가슴이 콩닥거린다는 표현을 Paula가
- **I got butterflies in my stomach.** 이라고 한다.

I got butterflies in my stomach. (예문학습) -2

- **I am nervous about it.**
- 너무 초조해.
- **I can’t stand the tension.**
- 긴장 되서 못 견디겠어.
- **I am biting my nail.**
- 너무 초조해.
- **I feel small in his presence.**
- 그 사람 앞에만 서면 작아져.

I had goose bumps on my arm. 알아보기

- ‘소름이 끼치다’란 말은
- **very small raised swelling appear on the skin because of cold, fear or excitement**.
- 추위, 두려움, 흥분으로 인해 피부가 일어나다. 라고 사전적인 정의가 내려져 있다.
- 이와 비슷한 의미의 단어로 **shudder.** 몸서리 치다 가 있는데
- **She shuddered at the thought of kissing him.**
- 그녀는 그와 키스하는 생각에 몸서리 쳐졌다. 처럼 불쾌한 감정으로 인해 생기는 현상을 묘사할 때 쓸 수 있는 말이다.

I had goose bumps on my arm. 알아보기

- 몸서리 보다 조금 과민한 반응을 보이는 게 **goose bumps** (소름), **goose flesh**라고도 한다. 한국사람은 닭살이 돋는다고 표현하지만, 미국은 거위 살이 돋는다고 이해하면 된다.
- 그러므로 소름이 돋았어 라는 표현은
- **I had good bumps on my arm.** 표현한다.

I had goose bumps on my arm. (대화)

(conversation)

- **Ashley: Have you seen that movie called the *Scary Movie* yet?**
- "무서운 영화라는 영화 봤니?
- **Larry: No, but I heard it actually is pretty scary!**
- 아니, 하지만 아주 무섭다는 얘기는 들었어!
- **Ashley: I had goose bumps on my arm when I watched it.**
- 보는데 소름이 다 돋더라.

I had goose bumps on my arm. (대화) -2

(conversation)

- **Larry: Really it must be good.**
- 정말 재미있겠다.
- **Ashley: It is, the special effects are really good. It's very realistic.**
- 그래, 특수효과도 정말 괜찮았어. 아주 현실감 있더라구.
- **Larry: what's the basic story line?**
- 기본 줄거리가 어떻게 돼?
- **Ashley: If I tell you that, then I'll spoil it.**
- 말해주면 재미 없어질걸.

I had goose bumps on my arm. (예문학습)

- 영화가 무서워서 보면서 소름이 다 돋더라고 Ashley가 **I had goose bumps on my arm.** 이라고 표현한다.

I had goose bumps on my arm. (예문학습) -2

- **I got frightened.**
- 두려움에 떨었어.
- **She shuddered at the thought of**
- **kissing him.**
- 그녀는 그와 키스하는 생각에 몸서리쳤다.
- **My hair stood up on the back of my neck.**
- 머리가 쭈뼛쭈뼛 섰어.